

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 92 (2005)  
**Heft:** 1/2: Beton = Béton = Concrete

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

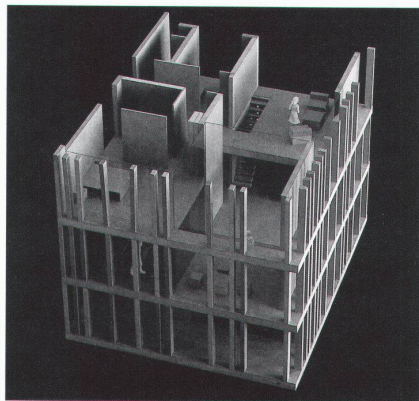


Bild: Hannes Henz

## Wohnungen!

Der Trend zu immer mehr Wohnfläche setzt sich unvermindert fort. Und, glaubt man den Immobilienanzeigen, hält die Nachfrage nach Lofts weiterhin an. Doch Grösse allein macht noch keine Wohnung; erst die geschickte Gruppierung und Zonierung ihrer unterschiedlichen Bereiche führt bei den Bewohnern zur angestrebten Zufriedenheit, die der ursprünglichen Bedeutung von «wohnen» zugrunde liegt. Im nächsten Heft präsentieren wir solche grundrisslich, aber auch atmosphärisch differenzierte Wohnungen. Neben aktuellen Bauten in Basel und Zürich, besuchen wir in Mailand zwei Wohnungen von Luigi Caccia Dominioni, einem Altmeister der Raumdramaturgie. Daneben beschäftigen wir uns mit Typologiefragen: im Beitrag zum «Wohnen heute» sowie in der Berichterstattung zum Wettbewerb «Im Forster» in Zürich, der als Labor für Wohnungstypologien gehobenen Standards angelegt war.

## Logements!

La demande en matière de logement reste soutenue. Et, à en croire les annonces immobilières, la demande de lofts perdure. Mais la taille ne fait pas à elle seule le logement; ce n'est qu'un groupement judicieux des espaces et une définition pertinente des différentes zones qui induisent la satisfaction des occupants à la base de l'habitat. Dans le prochain cahier, nous présenterons des logements caractérisés par des plans et des ambiances

différenciés. Nous visiterons des réalisations récentes à Bâle et à Zürich, mais aussi deux appartements à Milan de Luigi Caccia Dominioni, un maître de la dramaturgie spatiale. Nous nous intéresserons également à la question des typologies dans la contribution «Habiter aujourd'hui» et dans le compte-rendu du concours «Im Forster» à Zurich qui était pensé comme un laboratoire où sont mis au point des typologies de logements de haute gamme.

## Housing!

The trend towards more and more living space continues at an undiminished pace. And, if we are to believe the property advertisements, the demand for lofts shows no sign of decreasing. But size alone does not make a home; skilful grouping and zoning in the different areas of the house or apartment are necessary to achieve the desired feeling of satisfaction that is connected with the concept of "home". Our next issue presents some housing that is subtly differentiated in terms of layout and atmosphere. In addition to contemporary buildings in Basel and Zurich, we shall visit two buildings in Milan by the doyen of space dramaturgy, Luigi Caccia Dominioni. Furthermore, we shall discuss questions of typology in a contribution on "housing today", and in a report on the competition "Im Forster" in Zurich, which was conceived as a laboratory for high standard housing typologies.

### Impressum

92./59. Jahrgang, ISSN 0257-9332  
werk, bauen + wohnen erscheint zehnmal  
jährlich im Verlag Werk AG, Zürich

### Verlag und Redaktion

Talstrasse 39, CH-8001 Zürich  
Tel. 01 218 14 30, Fax 01 218 14 34  
E-Mail: wbw.zh@bluewin.ch  
www.werkbauenundwohnen.ch

### Verbände

Offizielles Organ des BSA/FAS  
Bund Schweizer Architekten/Fédération des Architectes Suisses  
VSI.ASAI. Vereinigung Schweizer Innenarchitekten/-architektinnen/  
Association Suisse des Architectes d'Intérieur

### Redaktion

Nott Caviezel (nc) Chefredaktor, Sabine von Fischer (svf),  
Martin Tschanz (mt), Christoph Wieser (cw)  
Redaktion VSI.ASAI: Christina Sonderegger (cs)

### Geschäftsleitung

Regula Haffner (rh)

### Grafische Gestaltung

heike ossenkop pinxit, Bettina Larghi, Barbara Urben  
www.hopinixit.ch

### Redaktionskommission

Prof. Dr. Akos Moravánszky (Präsident), Dr. Robert Abt,  
Michele Arnaboldi, Marco Bakker, Marco Meier, Tom Pulver

### Druckvorstufe

NZZ Fretz AG, Schlieren

### Druck

Zollikofer AG, 9001 St. Gallen

### Korrespondenten

Matthias Ackermann, Basel; Anneke Bokern, Amsterdam;  
Geneviève Bonnard, Monthey; Francesco Collotti, Milano; Paolo Fumagalli,  
Lugano; Petra Hagen Hodgson, Frankfurt; Dr. Gert Kähler, Hamburg;  
Otto Kapfinger, Wien; Jacques Lucan, Paris; Christoph Luchsinger, Luzern;  
Rodolphe Luscher, Lausanne; Sylvain Malfroy, Neuchâtel; Philipp Oswald,  
Berlin; Petr Pelčák, Brno; Andreas Ruby, Köln; Yehuda Safran, Paris/New  
York; Karin Serman, Zagreb; Klaus Dieter Weiss, Hannover; Anne Wermeille,  
Porto; Walter Zschokke, Wien. bauen + rechten: Dr. Thomas Heiniger,  
Rechtsanwalt, Zürich; Isabelle Vogt, Rechtsanwältin, Zürich

### Übersetzungen

Jacques Debains, Paul Marti, Maureen Oberli-Turner

### Inseratenverwaltung

Verlag Bauen+Wohnen GmbH,  
Gilbert Pfau, Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich  
Verlagsleitung: Judith Guex  
Tel. 01 362 95 66, Fax 01 362 70 32, b.wanzeigen@duebinet.ch  
RS MEDIA SALE, Rudolf Schwenkfelder  
Am Rebberg 3, 8535 Herdern  
Tel. 052 740 01 90, Fax 052 740 01 92, rsmediasale@bluewin.ch

### Abonnementsverwaltung und Auslieferung

Zollikofer AG, Fürstenlandstrasse 122, CH-9001 St. Gallen  
Tel. 071 272 72 36, Fax 071 272 75 86  
E-Mail: wbw@zollikofer.ch

### Bezugsbedingungen Inland (inkl. Porto)

|                      |     |       |
|----------------------|-----|-------|
| Jahresabonnement     | Fr. | 200.- |
| Studentenabonnement  | Fr. | 140.- |
| Einzelhefte (+Porto) | Fr. | 25.-  |

### Bezugsbedingungen Ausland (inkl. Porto)

|                       |       |             |
|-----------------------|-------|-------------|
| Jahresabonnement      | Fr./€ | 220.-/135.- |
| Studentenabonnement   | Fr./€ | 145.-/95.-  |
| Einzelhefte (+ Porto) | Fr./€ | 25.-/16.-   |

Kündigungen können nur berücksichtigt werden, wenn sie mindestens 8 Wochen vor Abonnementsschluss eintreffen, andernfalls gilt das Abonnement als erneuert. Vervielfältigung, Nachdruck oder elektronische Weiterverarbeitung, auch mit Quellenangabe, nur mit Bewilligung des Verlages.

### Umschlag

sabarchitekten: Orientierungsschule in La Tour-de-Trême.– Bild: M. Fontana